

## A POBLAZIÓN DE LUNA *CIRCA* 1265

Ánchel CONTE CAZCARRO

Ye mui raro tener “zosos” de poblazión en o sieglo XIII, e muito més encara trobar a rilazión nominal d’os abitadors de lugares e zitudaz. A suerte d’alcontrar a enumerazión de toz os infanzons de Luna *circa* 1265<sup>1</sup> ha permitito fer un estudio prou intresán d’a reyalidá d’a billa. Conoxer o nombre de més de 300 bizinos e bizinas, l’orichen e ofizio de beluns, ye un caso eszeuzional en o panorama aragonés, e ista ha estato a razón basica que chustifica iste treballo.

### ESTUDIO D’O DOCUMENTO

Ye una rilazión, en luenga aragonesa notarial,<sup>2</sup> de 338 nombres (beluns imposibles de leyer), ordenatos en tres columnas,<sup>3</sup> seguntes parex, sin garra

---

<sup>1</sup> ACA, Canzillería, r. 8, ff. 71v-73r. A cronolochía ye inzierta porque o rechistro an que aparex o documento base d’iste treballo abasta muitos años. Se trata d’un libro an que se replegan datos sobre impuestos reyal, espezialmén a “cena” que o monarca rezibiba en tota la Corona. Encara que o documento que imos á treballar no porta calendata, per os documentos anteriors e posteriors podemos deduzir que podría estar de 1265.

<sup>2</sup> L’aragonés notarial yera muito diferén d’a luenga oral, més que més en iste caso, que se trata d’un documento feito en a canzillería reyal.

<sup>3</sup> En o folio 73r, que ye o zaguer d’a rilazión, no bi n’ha que una. Á canto aparexen as “cenas” pagatas per dibersos lugares d’Aragón e Cataluña.

criterio, fuera d'os casos de familiars en primer grado, que se meten continos. A lista ye encapetzata per un tetulo que no ye posible leyer de raso: "Estos son los que se fazen infançones en Luna e en todos estos [...] fillos [...]". Asina que queda platero que ye o reconoximiento ofizial d'a condizión d'infanzons que tenieron os abitadors de Luna per grazia de Chaime I. Si se i cuaterna a rilazión en iste rechistro, que ye un libro de cuentas d'a tesorería reyal an que se replegan os pagos d'as zenas reyls en toz os lugars d'Aragón e Cataluña, ye perque os ombres e mullers d'a billa de Luna en yeran ecsentos.

A cuasi totalidá d'os nombres han puesto leyer-se, como queda contri-muestrato en o cuadro que aparex més entabán, de manera que nosalcontra-mos debán un d'os més completos "zensos" de poblazión d'una billa aragonesa en o sieglo XIII.

#### O CUADRO ISTORICO

A billa de Luna tiene una importanzia espezial adintro d'o reino d'Aragón, per a suya proximidá á la güega nabarra e per estar pasache obligato en a ruta que meteba en comunicazión Uesca con o reino bizino.<sup>4</sup> Ixo chustificaría l'afeuto manifestato per os reis aragoneses, per un costato, e per l'atro a trazendencia militar e economica d'a billa, demostrata en a creyazión d'una comanda templaria.<sup>5</sup>

Luna estió repoblata per Sancho Ramírez, qui en 1093 dio á o suyo merino Banzo Azcones, conoxito como Baacala o Baccala, un terreno ta obrar un castiello d'o que se conoxen dibersos "tenentes": o "infante" Alifonso (futuro Batallador), en 1097; Lope Enecons, en 1136, e os suyos fillos Pedro López de Luna (Maestre de l'Espital) e Loferrench (o Lop Ferrenc), e o suyo nieto, dito tamién Loferrench, en 1177. Chaime I lo donó á Artal de Luna, chunto con

<sup>4</sup> Vid. BALAGUER, Federico, "El antiguo camino de Luna y las comunicaciones con Navarra", *Argensola*, 16 (1953), pp. 347-352.

<sup>5</sup> A comanda ye istituyita en a metá d'o sieglo XII e conta con l'aduya d'a nobleza local, como Baacala e otros señors d'a billa. Més tardi, estió integrata en a comanda de Uesca e o combento se zarró alto u baxo en 1220. Vid. CONTE, Á., "La casa templaria de Luna y su dependencia de la encomienda oscense", *Argensola*, 87 (1979), pp. 5-43; *La Encomienda del Temple de Huesca*, Huesca, IEA, 1986.

atros castiellos, per 20 000 sueldos. En 1320, lo rezebió o “infante” Alifonso e parex que estió en mans de miembros d’a familia reyal dica que Pedro IV lo bendió á Lope Fernández de Luna, qui en 1348 estió feito conde de Luna, o primer tetulo noble conzedito en Aragón á una persona de sangre no reyal.<sup>6</sup>

Asina que, en o inte d’o documento que aquí estudiamos, Luna yera baxo lo poder d’o rei u de bel miembro d’a suya familia. A conzesión d’a condizión d’infanzón á toz os ombres e mullers d’a billa puede deber-se á una preba ta mirar de reautibar a economía d’o lugar, que beneficiaría sobre tot á o señor, que no yera atro que o rei. Ye cuasi seguro que o sieglo XIII marca o prenzipio d’a decadenzia de Luna, como puede deduzir-se de feitos como a desaparixión d’o combento templario e l’aturata d’a costruición d’obras importans.<sup>7</sup> Manimenos, o papel que Luna podeba chugar en as comunicacions e en a esfensa interior d’o reino explicaría la boluntá reyal de faborexer a suya poblazón e garantir bels dreitos coleutibos que quedan á salbo con a conzesión d’a infanzonía.

¿Qué suposa la infanzonía, esautamén? Os espezialistas la trestallan en barios tipos: os infanzons “ermunios” u de naximientu; os de “carta”, per conzesión individual, e os de “poblazón”, per un regular per donazión de bel fuero u prebilexios á un lugar.<sup>8</sup> Iste zaguer ye o caso que somos tratando. Estar infanzón suposa depender dreitamén d’o rei e estar libre d’o pago de tasas personals (que ye o que replega o documento que treballamos), e tamién ecsenzions sobre o patrimonio.

En 1265, en as Cortes de Exeya, son ratificatos os prebilexios d’os infanzons e mesmo son enamplatos. Alcaso calga buscar en iste feito a reda-

---

<sup>6</sup> A bibliografía á o respetibe ye mui numerosa, pero me remito á GUITART, C., *Castillos de Aragón I*, Zaragoza, Librería General, 1976, pp. 114-117.

<sup>7</sup> Os grans monumentos de Luna son toz d’o sieglo XII u mesmo anteriors: o castiello (desaparexito en epoca contemporanea) yera de finals d’o sieglo XI, as ilesias de San Chil e de Santiago d’o sieglo XII, asina como otros edifizios perditos (vid. CANELLAS, Á., e Á. SAN VICENTE, *Aragon roman*, Yonne, Zodiaque, 1971). As atras costruicions que güei encara i son datan d’os sieglos XV e XVI.

<sup>8</sup> Vid. BRIOSO, Chulio, “Os infanzons n’os testos forals aragoneses”, en *Actas del VII Congreso Internacional de Estudios Pirenaicos (Seo de Urgel, 1974)*, Jaca, 1983, t. VI, pp. 277-286; “Los infanzones en los fueros aragoneses de la época de Jaime I”, en *Actas del X Congreso de Historia de la Corona de Aragón (Zaragoza, 1976)*, Zaragoza, 1982, pp. 61-70.

zión d'o documento que comentamos, seiga perque en ixas Cortes se conzedese a infanzonía á os ombres de Luna u perque, debán a pretensión d'os recaudadors reysals de cobrar-les a zena, esen á recorrer á o tesorero reyral ta que fese baler os dreitos ratificatos en Exeya. Seiga un caso u l'atro, a berdá ye que consona la calendata d'as Cortes d'Exeya con a d'a escritura base d'iste treballo.

#### A POBLAZIÓN DE LUNA CIRCA 1265

Contamos con una rilazón de 338 nombres, pero yeran més os habitadors, perque en o numero 289 se diz “Los fillos de don Gonzalvo E[...]”, e en o numero 289, “Domingo Enecalinz e so padre”. Tamién ye berdá que un nombre ye repitito: María Pérez Mataossos bi aparex en os numeros 90 e 109. En cualesquier caso, a lista suposa més de 340 personas que son, profes, capezas de familia, perque tal como reconoxe o tetulo d'a escritura os nombres cuaternatos son os que gozan d'a condizi3n d'infanzons, pero tamién os suyos fillos.

Ixas 240 familias permiten abenturar que a poblazi3n infanzona de Luna podría estar de, alto u baxo, 1700 personas. Antimás, á ixos posibles 1700 infanzons caldría adibir os que desfrutaban d'estatuto espezial, como lo clero e os caballers que podeban serbir en o castiello, amés d'ombres dependiens de churisdizi3ns señorials, como los ombres que os templarios manteneban en a billa, encá que o combento ese ya desaparexito.<sup>9</sup> Amés cal tener en cuenta os miembros d'a comunidá chodiga, que sapemos que en 1286 se composaba de siete familias que constituyiban una *aljama* reyral,<sup>10</sup> e os abitadors de feito pero no de dreito, antiparte d'os miembros d'a clase serbil. Tot ixo nos daría una poblazi3n que, encá que difízil de calcular, podría estar de, alto u baxo, no muito luen d'os 1800 u 1900 abitans, cantidá que fa d'a billa de Luna un lugar semiurbano, como més entabán miraremos de contimostrar.

---

<sup>9</sup> En 1302, güeitanta años dimpuesas d'a clausura d'a casa templaria, se sape que o Temple teneba, como minimo, un ombre en Luna baxo a suya churisdizi3n. Estoi que eban á estar beluns més, perque o gran patrimonio templario permitiba mantener belas familias (vid. CONTE, Á., *La Encomienda...*, *op. cit.*, pp. 53 e ss., e 183 e ss.).

<sup>10</sup> DURÁN, A., *La judería de Huesca*, Zaragoza, Guara, 1984, pp. 9-10.

Bien pocos lugares d'a zona abastaban iste numero de bizinos, de manera que parex platera la reautibazi3n d'a que parlábanos entalto, zaga la crisis orichinata per a reconquista e a repoblazi3n d'as tierras meridionals con chens que probeniban d'as tierras altas e meyas d'Arag3n, e tami3n porque, fixata finitibam3n a güega con Navarra, a billa perdi3o importancia militar. En o creximiento d'o comercio aragon3s en a segunda met3 d'o sieglo XIII caldr3 buscar a raz3n d'o despegue de muitos lugares que ocupan un puesto estrategico en as comunicazi3ns, como ye o caso de Luna.<sup>11</sup>

## COMPOSIZIÓN D'A POBLAZIÓN

### *Composizi3n per secsos*

D'o total d'os 338 nombres, se sape que 256 son barons (caldr3a adibir-ie un ombre m3s, sin de nombre: o pai de Domingo Enecalinz, n3 319), 69 son mullers e de 12 no podemos saper o secso. Asina, pues, alto u baxo, un 22% d'os capezas de familia son mullers, o que indica un alto numero de biudas. Alasbez, se fa costar o nombre d'o marido.<sup>12</sup> En atras ocasiones, no se cuater-na o nombre d'a muller, nom3s o d'o marido.<sup>13</sup> Tami3n 3a belas mullers se las mete en rilazi3n con o suyo pai u con a suya mai.<sup>14</sup> 3a ormino, la muller aparex ascrita 3a un bar3n, pero sin fer saper si ye o marido u o pai,<sup>15</sup> encara que o m3s seguro ye que faiga referencia 3a o marido. Ye de creyer que siempre que se fa

<sup>11</sup> Vid. BALAGUER, *op. cit.*, e CONTE, 3., "Notas sobre el desarrollo mercantil de L'Aínsa durante la Edad Media", *Argensola*, 92 (1981), pp. 205-226. A importancia d'a b3a comercial Uesca-Luna ye notable tami3n en os sieglos XIV e XV, e asob3n se fa referencia en a documentazi3n 3a o pontache e atras tasas ta os que emplegaban iste cam3n (vid. CONTE, 3., *La aljama de moros de Huesca*, Huesca, IEA, 1992).

<sup>12</sup> Per exemplo, "Johana muller de don Bonet, 3apatero" (n3 188) e "dona Toda muller de Fort3n P3rez" (n3 216).

<sup>13</sup> "La muller de don P. de Auero" (n3 203), per exemplo.

<sup>14</sup> "Toda su filla" (de "dona Lena 3oradardo", n3 46), "dona Sancha filla de don Sanz P3rez" (n3 142), "Mar3a filla suya" (n3 204), "de la muller de don P. de Auero" (n3 203), "dona Oria dona Berenguera" (n3 226), "dona Oria de Sanchabita" (n3 226).

<sup>15</sup> "Mar3a de Gil Navarro" (n3 40), "dona Sanya de don Sanz P3rez" (n3 75), "dona Mar3a don Gil Ferrero" (n3 78), "dona Elvira don Beltr3n" (n3 132), "Mar3a don Bonet" (n3 185), "dona Toda de Xam3n del Abat" (n3 247).

iste tipo d'alusión ye perque a muller ye biuda, perque si no a condizión de capeza de familia correspondería á o suyo esposo. Si l'ascrizión ye á o suyo pai puestar que estemos debán mullers solteras mayors d'edá propietarias de biens, o que les permitiba tener a condizión de capezas de familia.

As riferenzias familiars, amés d'as ya zitatas, son frecuens, encara que no siempre se faiga costar. Per exemplo, belas personas con un mesmo apellito tan particular como ye Çoradardo (n<sup>os</sup> 36, 48, 49 e 50) no aparexen mentatos como familiars, encá que puede asegurar-se que en yeran. O mesmo puede dizir-se d'as tres personas clamatas de “dona Bonesma” (n<sup>os</sup> 312, 313 e 315). Manimenos, sí que se'n fa con Lena Çoradardo e a suya filla. O més probable ye que cuan se replega o binclo familiar seiga per dos razons: ta identificar millor á la persona e/u ta indicar bel tipo de rilazón u dependencia, como puede estar compartir a casa u otros biens.<sup>16</sup> Talmén per ixo no se cuaterna o tipo de binclo familiar en otras ocasiones, como ye o caso ya dito de los Çoradardo u o de Francha de Mataossos e María Pérez de Mataossos (n<sup>os</sup> 88 e 89).

O numero de mullers biudas e/u solteras nos amuestra una tasa de feminidá per alto de 100, encara que calga prener con muita precauzión l'afirmación per a pobreza e poca claredá d'os datos, perque, entre otras cosas, d'os barons no sapemos o suyo estato zebil, pues, biudos u casatos, no son nunca ascritos a denguna muller; només, como ya emos bisto, aparexen rilazonatos con a mai u con o pai, o que nos fa decantar-nos á pensar que en ixo caso son solteros.

---

<sup>16</sup> Tenemos, antimás d'os casos cuaternatos antis, istas riferenzias: “Domingo Frontín e o suyo fillo Jayme” (n<sup>os</sup> 18 e 19); “Domingo Mercollo, Examenelle e o suyo fillo e Examen d'Agüero e o suyo choben” (n<sup>os</sup> 32, 33 e 34); “Toda Botaya e o suyo fillo García Martínez” (n<sup>os</sup> 53 e 54); “Toda Larrosa e o suyo fillo Domingo” (n<sup>os</sup> 55 e 56); “don ? del Bayllo e o suyo fillo Bertholomeu” (n<sup>os</sup> 70 e 71); “Gil Ferrero choben de P. Vaquero” (n<sup>o</sup> 74); “María don Gil Ferrero e o suyo fillo Rodrigo Ferrero” (n<sup>os</sup> 78 e 79); “P. Garcés de los Ferreros e o suyo fillo Johan López” (n<sup>os</sup> 82 e 83); “[...].sa[...]a, o suyo fillo e a suya filla” (n<sup>os</sup> 102, 103 e 104); “? fillo de Johan Ferrero” (n<sup>o</sup> 113); “Ximeno de don P. Alamán” (n<sup>o</sup> 126); “Domingo Çoradardo e o suyo fillo” (n<sup>os</sup> 130 e 131); “P. Çuera o pai e o suyo choben Alamán” (n<sup>os</sup> 173 e 174); “Salbador fillo d'o corredor” (n<sup>o</sup> 189); “María Doap e o suyo fillo Domingo” (n<sup>o</sup> 206); “Domingo fillo de don P. Xaménez” (n<sup>o</sup> 230); “Johan Gil de los Molinos e o suyo choben Pedro” (n<sup>os</sup> 234 e 235); “Gil Escudero e o suyo choben Rodrigo” (n<sup>os</sup> 245 e 246); “Toda Xamén del Abat e o suyo fillo Sanz Pérez” (n<sup>os</sup> 247 e 248); “Sancha Bothaya e Martín Pérez o suyo fillo” (n<sup>os</sup> 267 e 268); “Oria Ressal e o suyo fillo Sanz de Ressal” (n<sup>os</sup> 277 e 278); “fillos de don Gonzalo” (n<sup>o</sup> 289), e “Domingo Enecaliz e o suyo pai” (n<sup>o</sup> 319).

## RILAZIÓN D'INFANZONS DE LUNA CIRCA 1265

| Nº | Nombre                     | Secso | Orichen     | Nombre actual        | Comarca      | País   | Mestier    |
|----|----------------------------|-------|-------------|----------------------|--------------|--------|------------|
| 1  | Pero Borau                 | B     | Borau       | Borau                | Aragón       | Aragón |            |
| 2  | Domingo de Castiello Manco | B     | Castelmanco | Agüero, espoblato    | Aragón       | Aragón |            |
| 3  | Domingo Savastián          | B     |             |                      |              |        |            |
| 4  | Miguel Molinero            | B     |             |                      |              |        | Moliner    |
| 5  | Domenga de Nualas          | M     | ¿Nueblas?   | Ena, espoblato       | Aragón       | Aragón |            |
| 6  | Tomás de Atarés            | B     | Atarés      | Atarés               | Aragón       | Aragón |            |
| 7  | ? de las Porgaderas        | B     |             |                      |              |        | ¿Moliner?  |
| 8  | Pero Boleya                | B     | Boleya      | Boleya               | Uesca        | Aragón |            |
| 9  | Agnés Çapatera             | M     |             |                      |              |        | Zapatera   |
| 10 | Benedet Ferrero            | B     |             |                      |              |        | Ferrer     |
| 11 | Gil, ferrero de la plaça   | B     |             |                      |              |        | Ferrer     |
| 12 | ? de don Domenge           | ?     |             |                      |              |        |            |
| 13 | Adam de Ahuero             | B     | Agüero      | Agüero               | Uesca        | Aragón |            |
| 14 | García Pérez de Peralvira  | B     |             |                      |              |        |            |
| 15 | Domingo fill del corredor  | B     |             |                      |              |        | Corredor   |
| 16 | Jurdán de Tena             | B     | Tena        | Bal de Tena          | Aragón       | Aragón |            |
| 17 | don Sanyo don París        | B     |             |                      |              |        |            |
| 18 | Domingo Frontín            | B     |             |                      |              |        |            |
| 19 | Jayme su fillo             | B     |             |                      |              |        |            |
| 20 | Miechel de Yvardos         | B     | Ibardués    | sin localizar        |              |        |            |
| 21 | Toda Pérez                 | B     |             |                      |              |        |            |
| 22 | Rodrigo fil de la Justicia | B     |             |                      |              |        | ¿Justizia? |
| 23 | Pero de Ariglos            | B     | Riglos      | Riglos               | Uesca        | Aragón |            |
| 24 | Domingo Carraço            | B     |             |                      |              |        |            |
| 25 | Pero Tares                 | B     |             |                      |              |        |            |
| 26 | Domingo de Ardaniesso      | B     | Ardaniés    | Embún, espoblato     | Aragón       | Aragón |            |
| 27 | Pero de Biel               | B     | Biel        | Biel                 | Zinco Billas | Aragón |            |
| 28 | Johan Pérez de Guerrero    | B     |             |                      |              |        |            |
| 29 | Domingo Ascanes            | B     | Ascany      | Escusaguás, esp.     | Aragón       | Aragón |            |
| 30 | María Borau                | M     | Borau       | Borau                | Aragón       | Aragón |            |
| 31 | Michel de Longás           | B     | Longás      | Longás               | Zinco Billas | Aragón |            |
| 32 | Domingo Mercollo           | B     | Marcuello   | Sarsamarcuello, esp. | Uesca        | Aragón |            |
| 33 | Examenelle su fillo        | B     |             |                      |              |        |            |
| 34 | Examen de Auero su gerno   | B     | Agüero      | Agüero               | Uesca        | Aragón |            |
| 35 | Oria Sagristán             | M     |             |                      |              |        |            |
| 36 | Michel Çoradardo           | B     |             |                      |              |        |            |
| 37 | Sanya del Frao             | M     | El Frago    | El Frago             | Zinco Billas | Aragón |            |
| 38 | Examen de Taust            | B     | Tauste      | Tauste               | Zinco Billas | Aragón |            |
| 39 | Examen de Exea             | B     | Exeya       | Exeya                | Zinco Billas | Aragón |            |
| 40 | María de Gil Navarro       | M     |             |                      |              |        | Nabarra    |
| 41 | P. Aznárez de la Abadía    | B     |             |                      |              |        |            |
| 42 | Teresa de Ortiella         | M     | Ortiella    | Ortiella             | Uesca        | Aragón |            |
| 43 | Johan de Ahuero            | B     | Agüero      | Agüero               | Uesca        | Aragón |            |
| 44 | Sanya de Saranyena         | M     | Sariñena    | Sariñena             | Monegros     | Aragón |            |
| 45 | Johan Pérez de Peralvira   | B     |             |                      |              |        |            |
| 46 | dona Lena Çoradardo        | M     |             |                      |              |        |            |
| 47 | Toda su filla              | M     |             |                      |              |        |            |

| Nº | Nombre                          | Secso | Orichen    | Nombre actual        | Comarca      | País   | Mestier       |
|----|---------------------------------|-------|------------|----------------------|--------------|--------|---------------|
| 48 | García Çoradardo                | B     |            |                      |              |        |               |
| 49 | Pero Garcez Çoradardo           | B     |            |                      |              |        |               |
| 50 | Salbador Çoradardo              | B     |            |                      |              |        |               |
| 51 | P. Garcez gerno P. Borau        | B     | Borau      | Borau                | Aragón       | Aragón |               |
| 52 | P. Garcez de dona Beatriz       | B     |            |                      |              |        |               |
| 53 | dona Toda Botaya                | M     | Botaya     | Botaya               | Aragón       | Aragón |               |
| 54 | García Martones so fillo        | B     |            |                      |              |        |               |
| 55 | dona Toda Larrossa              | M     | Larrosa    | Larrosa              | Aragón       | Aragón |               |
| 56 | so fillo Domingo                | B     |            |                      |              |        |               |
| 57 | dona Narbona Larrossa           | M     | Larrosa    | Larrosa              | Aragón       | Aragón |               |
| 58 | Domingo Albero                  | B     | Albero     | Albero (Alto e Baxo) | Uesca        | Aragón |               |
| 59 | don García López de Albero      | B     | Albero     | Albero (Alto e Baxo) | Uesca        | Aragón |               |
| 60 | don García Lamuela              | B     | Lamuela    | Lamuela              | ¿Zaragoza?   | Aragón |               |
| 61 | Doming de Auero                 | B     | Agüero     | Agüero               | Uesca        | Aragón |               |
| 62 | García Larrossa                 | B     | Larrosa    | Larrosa              | Aragón       | Aragón |               |
| 63 | Nicholau de Garissa             | B     | Garisa     | Quinzano, espoblato  | Uesca        | Aragón |               |
| 64 | Enego Ortín                     | B     |            |                      |              |        |               |
| 65 | García Aragón                   | B     |            | Aragón, río          | Aragón       | Aragón |               |
| 66 | dona Granada de ?               | M     |            |                      |              |        |               |
| 67 | Domingo de Orós                 | B     | Orós       | Orós                 | Aragón       | Aragón |               |
| 68 | P. Martínez de Moro             | B     |            |                      |              |        |               |
| 69 | Sanz de T... ?                  | B     |            |                      |              |        |               |
| 70 | don ? del Bayllo                | B     |            |                      |              |        |               |
| 71 | su fillo < Bertholomeu          | B     |            |                      |              |        |               |
| 72 | Domingo Maxions                 | B     | Maxons     | Maxons               | Aragón       | Aragón |               |
| 73 | Johan de Moriello               | B     | Moriello   | Moriello de Galligo  | Uesca        | Aragón |               |
| 74 | Gil Ferrero gerno de P. Vaquero | B     |            |                      |              |        | Ferrer/baquer |
| 75 | dona Sanya de don Sanz Oérez    | M     |            |                      |              |        |               |
| 76 | Jayme Pelicero                  | B     |            |                      |              |        | Pelaire       |
| 77 | Domingo Borau                   | B     | Borau      | Borau                | Aragón       | Aragón |               |
| 78 | dona María don Gil Ferrero      | M     |            |                      |              |        | Ferrer        |
| 79 | don Rodrigo Ferrero su fillo    | B     |            |                      |              |        | Ferrer        |
| 80 | Sanz de Auero çapatero          | B     | Agüero     | Agüero               | Uesca        | Aragón | Zapater       |
| 81 | Sanz de Lobera                  | B     | Lobera     | Lobera de Onsellá    | Zinco Billas | Aragón |               |
| 82 | P. Garcez de los Ferreros       | B     |            |                      |              |        | Ferrer        |
| 83 | Johan López su fillo            | B     |            |                      |              |        |               |
| 84 | García de Uaso                  | B     | Guaso      | Guaso                | Arag./Sobr.  | Aragón |               |
| 85 | Domingo Ferrero                 | B     |            |                      |              |        | Ferrer        |
| 86 | Michel de Ressal                | B     | Rasal      | Rasal                | Aragón       | Aragón |               |
| 87 | Domingo Novés fillo de Sanz     | B     | Nobés      | Nobés                | Aragón       | Aragón |               |
| 88 | Gil de Borau                    | B     | Borau      | Borau                | Aragón       | Aragón |               |
| 89 | Francha de Mataossos            | M     |            |                      |              |        |               |
| 90 | María Pérez de Mataossos        | M     |            |                      |              |        |               |
| 91 | Xamén de Lera                   | B     | Lera       | partitas dibersas    |              | Aragón |               |
| 92 | Domingo Galego                  | B     | Galligo    | Galligo, río         |              | Aragón |               |
| 93 | García Escaua                   | B     | ¿Escagiés? | Echo, espoblato      | Aragón       | Aragón |               |
| 94 | Domingo de Seral                | B     | ¿Serán?    | Puartolas, partita   | Sobrarbe     | Aragón |               |
| 95 | Pero Dul                        | B     |            |                      |              |        |               |
| 96 | dona Gracia Merzera             | M     |            |                      |              |        | Merzera       |



| Nº  | Nombre                          | Secso | Orichen   | Nombre actual    | Comarca      | País    | Mestier  |
|-----|---------------------------------|-------|-----------|------------------|--------------|---------|----------|
| 97  | don Gastón                      | B     |           |                  |              |         |          |
| 98  | don Sanç de Tena                | B     | Tena      | Bal de Tena      | Aragón       | Aragón  |          |
| 99  | Alavez de Reua                  | B     | ¿Arruaba? | Arruaba          | Sobrarbe     | Aragón  |          |
| 100 | Domingo los Molinos             | B     |           |                  |              |         | Moliner  |
| 101 | ?                               | ?     |           |                  |              |         |          |
| 102 | ...sasal...a                    | ?     |           |                  |              |         |          |
| 103 | su fillo                        | B     |           |                  |              |         |          |
| 104 | su filla                        | M     |           |                  |              |         |          |
| 105 | Domingo Pérez ferrero           | B     |           |                  |              |         | Ferrer   |
| 106 | ? de Tena de Lasierra           | ?     | Tena      | Bal de Tena      | Aragón       | Aragón  |          |
| 107 | Gastón de Cabeza                | B     |           |                  |              |         |          |
| 108 | Nicholau de Betés               | B     | Betés     | Betés            | Aragón       | Aragón  |          |
| 109 | María Pérez de Mataossos        | M     |           |                  |              |         |          |
| 110 | ...n de Cabeça                  | ?     |           |                  |              |         |          |
| 111 | ...vona Çapatera                | M     |           |                  |              |         | Zapatera |
| 112 | María Gil                       | M     |           |                  |              |         |          |
| 113 | ? fillo de don Johan Ferrero    | B     |           |                  |              |         | Ferrer   |
| 114 | Benedet de Aysa                 | B     | Aísa      | Aísa             | Aragón       | Aragón  |          |
| 115 | G[ullén] de Exavierre           | B     | Ixabierre | Ixabierre        | Arag./Sobr.  | Aragón  |          |
| 116 | ...ncha Longás                  | M     | Longás    | Longás           | Zinco Billas | Aragón  |          |
| 117 | ...elicia de Borau              | M     | Borau     | Borau            | Aragón       | Aragón  |          |
| 118 | Esrevanía de Agón               | M     | Agón      | Agón             | Moncayo      | Aragón  |          |
| 119 | Domingo Arruevo de Ardanesio    | B     | Ardaniés  | Embún, espoblato | Aragón       | Aragón  |          |
| 120 | Domingo de Ul                   | B     | Ulle      | Ulle             | Aragón       | Aragón  |          |
| 121 | Domingo Navarro                 | B     |           |                  |              | Nabarra |          |
| 122 | Oliva de Borau                  | M     | Borau     | Borau            | Aragón       | Aragón  |          |
| 123 | Sanz de Auero el Rico           | B     | Agüero    | Agüero           | Uesca        | Aragón  |          |
| 124 | Pero Xeménez de Taust           | B     | Tauste    | Tauste           | Zinco Billas | Aragón  |          |
| 125 | Tota Escutaria                  | M     |           |                  |              |         | Escudera |
| 126 | Ximeno de don P. Alamán         | B     |           |                  |              |         |          |
| 127 | ? de Fanyanás                   | ?     | Fañanars  | Fañanars         | Uesca        | Aragón  |          |
| 128 | Domingo Novés Luengo            | B     | Nobés     | Nobés            | Aragón       | Aragón  |          |
| 129 | ...n de Ahuero                  | ¿B?   | Agüero    | Agüero           | Uesca        | Aragón  |          |
| 130 | Domingo Çoradardo               | B     |           |                  |              |         |          |
| 131 | so fillo                        | B     |           |                  |              |         |          |
| 132 | dona Elvira don Beltrán         | M     |           |                  |              |         |          |
| 133 | Johan de Exea so gierno         | B     | Exeya     | Exeya            | Zinco Billas | Aragón  |          |
| 134 | Michel Gal el Pelicero          | B     |           |                  |              |         | Pelaire  |
| 135 | Gil de Salina                   | B     | Salinas   | Salinas          | Arag./Sobr.  | Aragón  |          |
| 136 | don Frontín                     | B     |           |                  |              |         |          |
| 137 | Tomás de La Rossa               | B     | Larrosa   | Larrosa          | Aragón       | Aragón  |          |
| 138 | María dona Mayor                | M     |           |                  |              |         |          |
| 139 | Domingo Cossino                 | B     |           |                  |              |         |          |
| 140 | Johan Pérez de Laseras          | B     |           |                  |              |         |          |
| 141 | Johan de Borau                  | B     | Borau     | Borau            | Aragón       | Aragón  |          |
| 142 | dona Sancha filla de Sanz Pérez | M     |           |                  |              |         |          |
| 143 | P. Couera el fillo              | B     |           |                  |              |         |          |
| 144 | Sancha el Valle                 | M     |           |                  |              |         |          |

| Nº  | Nombre                       | Secso | Orichen        | Nombre actual       | Comarca      | País     | Mestier   |
|-----|------------------------------|-------|----------------|---------------------|--------------|----------|-----------|
| 145 | Martín de Laliena            | B     | Liena          | Lienas              | Uesca        | Aragón   |           |
| 146 | Oria de Villa Luenga         | M     | Billalangua    | Billalangua         | Aragón       | Aragón   |           |
| 147 | García Moriello              | B     | Moriello       | Moriello de Galligo | Uesca        | Aragón   |           |
| 148 | Domingo Pérez Cabeça         | B     |                |                     |              |          |           |
| 149 | Estevanía de Pozant          | M     | Pozán          | Pozán de Bero       | Semontano    | Aragón   |           |
| 150 | Sanz Cornel                  | B     |                |                     |              |          |           |
| 151 | Jurdana Fraynuales           | M     |                |                     |              |          |           |
| 152 | Xamén Cornel                 | B     |                |                     |              |          |           |
| 153 | Martín de Xivierre           | B     | Ixabierre      | Ixabierre           | Arag./Sobr.  | Aragón   |           |
| 154 | P[ero] Lambán                | B     |                |                     |              |          |           |
| 155 | Sancho Sagristán             | B     |                |                     |              |          | Sacristán |
| 156 | P[ero] Ferrero               | B     |                |                     |              |          | Ferrer    |
| 157 | Fertún del Arba              | B     | Arba           | Arba, río           | Zinco Billas | Aragón   |           |
| 158 | Ben[edet] de Santa Cristina  | B     | Santa Cristina | Canfranc, espoblato | Aragón       | Aragón   |           |
| 159 | Sancho de Saldaruelo         | B     |                |                     |              |          |           |
| 160 | Martín de Liso               | B     | Liso           | Lobarre, espoblato  | Uesca        | Aragón   |           |
| 161 | Martín de Sena Sanz          | B     | Sena           | Sena                | Monegros     | Aragón   |           |
| 162 | Johan Cornel                 | B     |                |                     |              |          |           |
| 163 | Ramón Sargariello            | B     |                |                     |              |          |           |
| 164 | Sanio Ortí ferrero           | B     |                |                     |              |          | Ferrer    |
| 165 | García Morlans adobador      | B     | Morlaas        | Morlaas             |              | Franzia  | Adobador  |
| 166 | Martín de don Vicient        | B     |                |                     |              |          |           |
| 167 | Michel de Borau              | B     | Borau          | Borau               | Aragón       | Aragón   |           |
| 168 | Sancha Arinçuelo             | M     | ¿Arinzué?      | Tella, partita      | Sobrarbe     | Aragón   |           |
| 169 | Paschual de Felip            | B     |                |                     |              |          |           |
| 170 | Pero de Arán pelicero        | B     | Arán           | Bal d'Arán          |              | Cataluña | Pelaire   |
| 171 | María Pérez de Arau          | M     | Araul          | sin localizar       |              | Aragón   |           |
| 172 | Domingo de Osia              | B     | Osia           | Osia                | Aragón       | Aragón   |           |
| 173 | don P[ero] Çuera el padre    | B     | Zuera          | Zuera               | Zaragoza     | Aragón   |           |
| 174 | Alamán so gierno             | B     |                |                     |              |          |           |
| 175 | don Salvador Sagrestano      | B     |                |                     |              |          | Sacristán |
| 176 | don Johanon                  | B     |                |                     |              |          |           |
| 177 | P[ero] de Morlans l'adobador | B     | Morlaas        | Morlaas             |              | Franzia  | Adobador  |
| 178 | Gil de Borau                 | B     | Borau          | Borau               | Aragón       | Aragón   |           |
| 179 | P[ero] Tudela el mercero     | B     | Tudela         | Tudela              |              | Nabarra  | merzer    |
| 180 | G. Çunquer                   | B     |                |                     |              |          |           |
| 181 | Brun de Escabués             | B     | Escagüés       | Echo, espoblato     | Aragón       | Aragón   |           |
| 182 | Pero Fuantes                 | B     |                |                     |              |          |           |
| 183 | R. Sanz                      | B     |                |                     |              |          |           |
| 184 | R. don Domenge               | B     |                |                     |              |          |           |
| 185 | María don Bonet              | M     |                |                     |              |          |           |
| 186 | Domingo Foradiello           | B     |                |                     |              |          |           |
| 187 | dona Oria Babursa            | M     | Barbusa        | Barbusa             | Aragón       | Aragón   |           |
| 188 | Johana muller Bonet çapatero | M     |                |                     |              |          | Zapater   |
| 189 | Salbador fil del corredor    | B     |                |                     |              |          | Corredor  |
| 190 | donya Sania de Auero         | M     | Agüero         | Agüero              | Uesca        | Aragón   |           |
| 191 | dona María Johan             | M     |                |                     |              |          |           |
| 192 | dona Perona                  | M     |                |                     |              |          |           |

| Nº  | Nombre                       | Secso | Orichen     | Nombre actual           | Comarca      | País     | Mestier    |
|-----|------------------------------|-------|-------------|-------------------------|--------------|----------|------------|
| 193 | Gil de Ahuero                | B     | Agüero      | Agüero                  | Uesca        | Aragón   |            |
| 194 | Martín G.                    | B     |             |                         |              |          |            |
| 195 | Vicient de la Carosa         | B     | Lacarrosa   | sin localizar           |              | Aragón   |            |
| 196 | Domingo don Domenge          | B     |             |                         |              |          |            |
| 197 | Johan Pérez de Esconçano     | B     | Esconzano   | sin localizar           |              | Aragón   |            |
| 198 | Martín Sagristano            | B     |             |                         |              |          | Sacristán  |
| 199 | Sobraria Sagristana          | M     |             |                         |              |          | Sacristana |
| 200 | Sanyo de Juliana             | B     |             |                         |              |          |            |
| 201 | Mancos                       | B     |             |                         |              |          |            |
| 202 | Jurdana de Maça              | M     | Maza        | sin localizar           |              | Aragón   |            |
| 203 | la muller de don P. de Auero | M     | Agüero      | Agüero                  | Uesca        | Aragón   |            |
| 204 | María filla suya             | M     |             |                         |              |          |            |
| 205 | María Doap                   | M     |             |                         |              |          |            |
| 206 | Domingo Doap so fillo        | B     |             |                         |              |          |            |
| 207 | R. de la Cal                 | ?     |             |                         |              |          |            |
| 208 | Xameno de Cenarb             | B     | Zenarbe     | Zenarbe                 | Aragón       | Aragón   |            |
| 209 | Xamen de Sagrestano          | B     |             |                         |              |          | Sacristán  |
| 210 | P. Xaménez de Otín Ferrero   | B     |             |                         |              |          | Ferrero    |
| 211 | Martín d'Oiç                 | B     | Aoiz        | Aoiz                    |              | Nabarra  |            |
| 212 | García Pérez de Araul        | B     | Araul       | sin localizar           |              | Aragón   |            |
| 213 | R. Catalán                   | B     |             |                         |              | Cataluña |            |
| 214 | Andreu de los Molinos        | B     | ¿Os Molins? | Os Molins               | Uesca        | Aragón   | ¿Moliner?  |
| 215 | Johan de Atarés              | B     | Atarés      | Atarés                  | Aragón       | Aragón   |            |
| 216 | dona Toda muller de F. Pérez | M     |             |                         |              |          |            |
| 217 | Domingo Pérez don Cornel     | B     |             |                         |              |          |            |
| 218 | don P. dona Elsa             | B     |             |                         |              |          |            |
| 219 | Blascho Çuera                | B     | Zuera       | Zuera                   | Zaragoza     | Aragón   |            |
| 220 | Domenga Pardimera            | M     |             |                         |              |          |            |
| 221 | don Enego de Ahuero          | B     | Agüero      | Agüero                  | Uesca        | Aragón   |            |
| 222 | D...xn...franchos            | ?     |             |                         |              |          |            |
| 223 | dona Oria su hermana         | M     |             |                         |              |          |            |
| 224 | Sancho de Lera su ermano     | B     | Lera        | partitas dibersas       |              |          |            |
| 225 | Sanz de Aniessa              | B     | Añesa       | Exeya, espoblato        | Zinco Billas | Aragón   |            |
| 226 | dona Oria dona Berenguera    | M     |             |                         |              |          |            |
| 227 | Sanz de Carrera              | B     |             |                         |              |          |            |
| 228 | ? de García Albira           | ?     |             |                         |              |          |            |
| 229 | Johan Ferrero                | B     |             |                         |              |          | Ferrer     |
| 230 | Domingo fillo don P. Xaménez | B     |             |                         |              |          |            |
| 231 | Aznar de Borau               | B     | Borau       | Borau                   | Aragón       | Aragón   |            |
| 232 | don Pero Torres              | B     | Torres      | dibersos lugares        |              |          |            |
| 233 | Domingo Marín López          | B     |             |                         |              |          |            |
| 234 | Johan Gil de los Molinos     | B     | ¿Os Molins? | Os Molins               | Uesca        | Aragón   | ¿Moliner?  |
| 235 | Pedro so gierno              | B     |             |                         |              |          |            |
| 236 | Pero de Ardaniesso           | B     | Ardaniés    | Embún, espoblato        | Aragón       | Aragón   |            |
| 237 | Johan de Mascarón            | B     | Mascarón    | Alcalá d'o Bispe, part. | Uesca        | Aragón   |            |
| 238 | Domingo de Araul             | B     | Araul       | sin localizar           |              | Aragón   |            |
| 239 | Bartholomeu de Faynanás      | B     | Fañanars    | Fañanars                | Uesca        | Aragón   |            |
| 240 | don Gil de Ardaniesso        | B     | Ardaniés    | Embún, espoblato        | Aragón       | Aragón   |            |

| Nº  | Nombre                         | Secso | Orichen      | Nombre actual         | Comarca      | País   | Mestier    |
|-----|--------------------------------|-------|--------------|-----------------------|--------------|--------|------------|
| 241 | García P. de las Embragadas    | B     |              |                       |              |        |            |
| 242 | Jurdana de Huesca              | M     | Uesca        | Uesca                 | Uesca        | Aragón |            |
| 243 | Jurdana de Castiello Manco     | M     | Castelmanco  | Agüero, espoblato     | Uesca        | Aragón |            |
| 244 | Bertrán de Senés               | B     | Sinués/Senés | Sinués/Senés          | Arag./Moneg. | Aragón |            |
| 245 | Gil Escudero                   | B     |              |                       |              |        | Escuder    |
| 246 | Rodrigo so gierno              | B     |              |                       |              |        |            |
| 247 | dona Toda de Xamen del Abat    | M     |              |                       |              |        |            |
| 248 | don Sanz Pérez so fillo        | B     |              |                       |              |        |            |
| 249 | P. López so fillo              | B     |              |                       |              |        |            |
| 250 | P. Arbués                      | ?     | Arbués       | Arbués                | Aragón       | Aragón |            |
| 251 | dona Sanya de Ahuero           | M     | Agüero       | Agüero                | Uesca        | Aragón |            |
| 252 | dona Toda Sagristana           | M     |              |                       |              |        | Sacristana |
| 253 | dona Ferrera de Larossa        | M     | Larrosa      | Larrosa               | Aragón       | Aragón |            |
| 254 | Bartholeua de Lobera           | M     | Lobera       | Lobera                | Zinco Billas | Aragón |            |
| 255 | Tomás Baquero                  | B     |              |                       |              |        | Baquer     |
| 256 | dona Oria de Sanchabita        | M     |              |                       |              |        |            |
| 257 | Sanz de ¿Cayata?               | B     |              |                       |              |        |            |
| 258 | Domingo de Trist               | B     | Triste       | Triste                | Aragón       | Aragón |            |
| 259 | García Muço                    | B     |              |                       |              |        |            |
| 260 | Pero Ortiz                     | B     |              |                       |              |        |            |
| 261 | García Pérez de Tena           | B     | Tena         | Bal de Tena           | Aragón       | Aragón |            |
| 262 | Michel de Marcuelo             | B     | Marcuelo     | Sarsamaruelo, esp.    | Uesca        | Aragón |            |
| 263 | Domenga de Petit               | M     |              |                       |              |        |            |
| 264 | dona Domenga de Puyo           | M     | Pueyo        | dibersos lugars       |              | Aragón |            |
| 265 | Pedro de Nou Fonts             | B     | Nofuentes    | Salinas de Jaca, casa | Aragón       | Aragón |            |
| 266 | Sanz de Yuardas                | B     | Ibarduás     | sin localizar         |              | Aragón |            |
| 267 | don Pelegrín de Scurçano       | B     |              |                       |              |        |            |
| 268 | Sancha de Bothaya              | M     | Botaya       | Botaya                | Aragón       | Aragón |            |
| 269 | Martín Pérez so fillo          | B     |              |                       |              |        |            |
| 270 | Oria de Yvardos                | M     | Ibarduás     | sin localizar         |              | Aragón |            |
| 271 | Bertrán de Sancta Cruz         | B     | Santa Cruz   | Luna, partida         | Zinco Billas | Aragón |            |
| 272 | Sanz de Cavarre                | B     | Gabarre      | Gabarre               | Sobrarbe     | Aragón |            |
| 273 | Toda Xeménez                   | M     |              |                       |              |        |            |
| 274 | Enego Esrronat                 | B     |              |                       |              |        |            |
| 275 | Johan Pérez de Fuentes         | B     | Fuentes      | dibersos lugars       |              | Aragón |            |
| 276 | Sanz de Orós                   | B     | Orós         | Orós                  | Aragón       | Aragón |            |
| 277 | dona Oria Ressal               | M     | Rasal        | Rasal                 | Aragón       | Aragón |            |
| 278 | Sanz de Ressal so fillo        | B     | Rasal        | Rasal                 | Aragón       | Aragón |            |
| 279 | Jurdán de Puyo                 | B     | Pueyo        | dibersos lugars       |              | Aragón |            |
| 280 | Martín Pérez de Cuscuello      | B     |              |                       |              |        |            |
| 281 | Andregoto Boca Viu             | M     | Biu          | Biu                   | Sobrarbe     | Aragón |            |
| 282 | Pero Frontín                   | B     |              |                       |              |        |            |
| 283 | Sanz Dolcal                    | B     |              |                       |              |        |            |
| 284 | don Xameno de don Bertrán      | B     |              |                       |              |        |            |
| 285 | García Frontín                 | B     |              |                       |              |        |            |
| 286 | Pero López                     | B     |              |                       |              |        |            |
| 287 | Gonzalvo de don Bertrán        | B     |              |                       |              |        |            |
| 288 | San de Ahuero                  | B     | Agüero       | Agüero                | Uesca        | Aragón |            |
| 289 | fillos de don Gonzalvo de E... | B     |              |                       |              |        |            |

| Nº  | Nombre                       | Secso | Orichen      | Nombre actual       | Comarca      | País    | Mestier   |
|-----|------------------------------|-------|--------------|---------------------|--------------|---------|-----------|
| 290 | Sancho de Ara                | B     | Ara          | Ara, río            | Sobrarbe     | Aragón  |           |
| 291 | Pero Escorçano               | B     |              |                     |              |         |           |
| 292 | Pero Tena                    | B     | Tena         | Bal de Tena         | Aragón       | Aragón  |           |
| 293 | Juan Martínez                | B     |              |                     |              |         |           |
| 294 | don Gonçalvo de Scurçano     | B     |              |                     |              |         |           |
| 295 | Martín Xeménez de d. Toda    | B     |              |                     |              |         |           |
| 296 | Martín de Navasa             | B     | Nabasa       |                     |              |         |           |
| 297 | don García de la Bruna       | B     |              | Nabasa              | Aragón       | Aragón  |           |
| 298 | Sancho M...                  | B     |              |                     |              |         |           |
| 299 | Jaques S...                  | B     |              |                     |              | Franzia |           |
| 300 | Oria de Armaynach            | M     | Armañac      | Armañac             |              | Franzia |           |
| 301 | García Faynanás              | B     | Fañanars     | Fañanars            | Uesca        | Aragón  |           |
| 302 | Lop Sanz                     | B     |              |                     |              |         |           |
| 303 | P. Johan de María López      | B     |              |                     |              |         |           |
| 304 | P. Cocinero                  | B     |              |                     |              |         | Cozoner   |
| 305 | García López de Ortiella     | B     | Ortiella     | Ortiella            | Uesca        | Aragón  |           |
| 306 | Granada de la Corona         | M     | La Corona    | Luna, partita       | Zinco Billas | Aragón  |           |
| 307 | Domingo Araylla              | B     |              |                     |              |         |           |
| 308 | Blasco de Echo               | B     | Echo         | Echo                | Aragón       | Aragón  |           |
| 309 | P. de Lusia                  | B     | Luesia       | Luesia              | Zinco Billas | Aragón  |           |
| 310 | Sancho de Lusia              | B     | Luesia       | Luesia              | Zinco Billas | Aragón  |           |
| 311 | A. de la Corona              | B     | La Corona    | Luna, partita       | Zinco Billas | Aragón  |           |
| 312 | Domingo de dona Bonesma      | B     |              |                     |              |         |           |
| 313 | Johan de dona Bonesma        | B     |              |                     |              |         |           |
| 314 | Domingo Roldán               | B     |              |                     |              |         |           |
| 315 | Bartholomeu de dona Bonesma  | B     |              |                     |              |         |           |
| 316 | Johan de Artasona            | B     | Artasona     | Artasona            | Uesca        | Aragón  |           |
| 317 | Exemén de Ayvar              | B     | Áivar        | Áivar               |              | Nabarra |           |
| 318 | García de Assín              | B     | Asín         | Asín de Broto       | Sobrarbe     | Aragón  |           |
| 319 | Domingo Enecalinz e so padre | B     |              |                     |              |         |           |
| 320 | ...a...g...sa...             | ?     |              |                     |              |         |           |
| 321 | García de Auero              | B     | Agüero       | Agüero              | Uesca        | Aragón  |           |
| 322 | ...o Brun                    | B     |              |                     |              |         |           |
| 323 | García Moriello              | B     | Moriello     | Moriello de Galligo | Uesca        | Aragón  |           |
| 324 | Michel de Moriello           | B     | Moriello     | Moriello de Galligo | Uesca        | Aragón  |           |
| 325 | Martín de El Fraho           | B     | El Frago     | El Frago            | Zinco Billas | Aragón  |           |
| 326 | Enego del Fraho              | B     | El Frago     | El Frago            | Zinco Billas | Aragón  |           |
| 327 | García Gallego               | B     | Galligo      | Galligo, río        |              | Aragón  |           |
| 328 | Enego de Sus                 | B     | Sus de Pueyo | sin localizar       |              | Aragón  |           |
| 329 | Johan López                  | B     |              |                     |              |         |           |
| 330 | Domingo Ballestero           | B     |              |                     |              |         | Ballester |
| 331 | Açnar de Larraç              | B     | Larraz       | Embún, partita      | Aragón       | Aragón  |           |
| 332 | Enego de lobera              | B     | Lobera       | Lobera              | Zinco Billas | Aragón  |           |
| 333 | P. López de Bassa            | B     | Basa         | sin localizar       |              |         |           |
| 334 | Exemeno de lera              | B     | Lera         | sin localizar       |              |         |           |
| 335 | P. López fil de don Calbet   | B     |              |                     |              |         |           |
| 336 | Gilbert don Alfons           | B     |              |                     |              |         |           |
| 337 | Gil Cabrero                  | B     |              |                     |              |         | Cabrer    |
| 338 | Fortuny López                | B     |              |                     |              |         |           |

### *Composición étnica*

Encara que legalmén toz os rilazionatos en o documento son aragoneses, bi n'ha de distintas prozedenzias, beluns mesmo estranchers. A minoría més notable yera, de seguro, a d'os chodigos, d'os que no sapemos ni a suya autibidá economica ni a suya partizipazió en a bida d'a billa. Sí que ye conoxito que bi abió casos d'emigración enta tierras de señorío ta esclampar d'a presión fiscal reyal, o que obligó á Alifonso III, en 1228, á ordenar á o conzello que presionase á l'*aljama* ta que pagase totas as deudas d'os suyos miembros.<sup>17</sup> En cualsiquier caso, a minoría chodiga ye cuasi seguro que s'adedicase, como per un regular fan en toz os lugares, á o comercio e l'artesanía, anti-más de quefers especulatibos.

Os estranchers d'orichen presens en a lista son zinco nabarros, cuatro franceses e dos catalans. Como queda platero, un numero baxo, pero per alto d'o que yera abitual en o mundo rural.<sup>18</sup> E isto ye asina porque Luna teneba, per o bolumen de poblazió e per o suyo papel en as comunicazions, un caráuter semiurbano, como antis s'ha dito. Ye probable, tamién, que bi'n ese més d'estranchers residens, pero que per no estar abitadors de dreito no tenesen a posibilidá d'alquirir a condizió d'infanzón, e, consecuenmén, no aparexen cuaternatos en o documento. Ye mui probable que a minoría estranchera, igual como la chodiga, tenese un papel espuntato en a economía d'a billa, espezialmén en o terreno artesanal, como puede deduzir-se d'o feito que d'os nueu estranchers que conoxemos sepamos o mestier de cuatro: tres rilazionatos con o cuero e un merzer.

Os aragoneses son d'oríchens muito dibersos, encara que predominan os d'as comarcas que redolan Luna, sobre tot d'as tierras d'o norte e concretamén d'o biello Aragón. Bi n'ha menos d'a redolada de Uesca, Zinco Billas e Sobrarbe. En cualsiquier caso, d'as comarcas orichen d'Aragón probiene un gran numero d'os ombres de Luna; de feito, d'os 136 cualo lugar de prozedenzia conoxemos, as tierras d'o biello Aragón dan un 49%. Bisé que son os

<sup>17</sup> DURÁN, A., *op. cit.*, p. 21.

<sup>18</sup> Vid. CONTE, Á., "Aspectos sociales de la población altoaragonesa a través de la documentación templaria de Huesca", *Argensola*, 90 (1980), pp. 260-300.

biellos abitadors d'a billa e iste feito confirma a teoría de que as terras septentrionais d'Aragón estioron a reserba umana d'o reino. Pero tamién i alcontramos chens probeniens de Monegros, ribera de l'Ebro, Moncayo e bels lugares sitios entapar d'o sur de Luna, o que nos amuestra que os intentos de recuperación de bels lugares d'as zonas prepirenencas se fazián con inmigrans d'as terras zentrals e meridionais d'o reino.<sup>19</sup> Ixo esplica a presenza de chens probeniens de Zuera, Sena, Albero, Sariñena u Agón, per exemplo.

Estudiando os lugares de procedenzia, clama l'atenzián o numero de personas probeniens d'Agüero (16) e de Borau (10). Tamién Embún (5), Larrosa (5) e Murillo (4) son de destacar. En tot caso, ye imposible saper si son inmigrans de primeira cheneración, e estoi que muitos ya son naxitos en Luna.

D'a mayoría d'a población no conoxemos o lugar d'orichen, pero per os nombres parex que son aragoneses. En belas ocasións portan toponimos plateramén nacionais (encara que no estén localizados) u apellidos que lingüísticamente son d'o país: Lera, Ibardués, Lacarrosa, Araulo, Maza, Cuscuello, Foradiello u Fuentes, per exemplo. Atras begatas, ye o nombre: Oria, Alamán, Vicient, Frontín, Gracia, Jurdana, Sanz..., nombres no guaire diferens d'os que se pueden alcontrar en documentación de Luna un século antes, o que continua a sobrebendencia d'a tradición en a relixiosidá.

### *Composizián laboral*

O documento no ofrex muita informazián sobre l'autibidá laboral d'as chens de Luna, pero podemos abenturar o mestier de 42 personas e fer-nos una ideya d'o que podió estar a reyalidá económica d'a billa, an que dominaba, con tota seguridá, o sector primario, con cultivos de zereal, bit e lino, sobre tot, antimás de numerosas terras ta tasca, pribatas u ademprubios.<sup>20</sup>

Encara que a informazián seiga escasa, bi aparexen os ofizios que se zitan contino:

<sup>19</sup> En a labor repobladora d'o Temple en terras d'o Alto Aragón, concretamén de la billa de Arneillas, se bei o mesmo fenomeno. Vid. CONTE, Á., *La Encomienda...*, *op. cit.*

<sup>20</sup> A documentación templaria de Luna continua ixos cultivos e a importancia d'as terras ta paxentar.

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| Ferrers, 12.    | Baquers, 2.   |
| Sacristán/a, 6. | Merzer/a, 2.  |
| Pelaires, 5.    | Escuder/a, 2. |
| Zapaters, 4.    | Ballester, 1. |
| Moliners, 4.    | Coziner, 1.   |
| Corredors, 2.   | Cabrer, 1.    |

A primera cosa que cal tener en cuenta ye que puestar que en bel caso estemos debán un apellito e no pas debán un ofizio, encá que estoi que podría asegurar-se que a mayoría d'os casos se trata d'un mestier. Tamién cal resaltar que no s'han tenito en consideración bels casos dudosos e que, encara que ye cuasi seguro que fan riferenzia á un ofizio, no queda platero, como son os casos d'un tal De las Porgaderas (nº 7), atro dito fillo de la Justizia (alcalso d'o chustizia d'a billa) (nº 22) e Oria Sagristán (nº 35), per exemplo.

Ye prou notable o numero de treballadors artesanals, espezialmén en o seutor metalurchico, que ye con muito lo més importán d'a billa. Entre ferrers, ballesters e escuders suman 15 (o 35,71% d'os ofizios conoxitos). En segundo puesto están pelaires e zapaters (21,42%), dimpués os moliners (9,52%). Ista presencia de treballadors artesanals, e un porzentache de treballadors en o seutor serbizios de 26,19% (entre sacristans, merzers, pelaires e otros), ye preba de que Luna no puede estar considerato como un lugar rural. Parex ebidén que, en os momentos en que se fa o documento, a composición laboral d'a población autiba s'amana més á la reyalidá d'una ziudadá pequeña que á la d'un zentro rural. Ye berdá que os ferrers están presens mesmo en os lugares més chicoz, pero en Luna nos trobamos con artesans de ballestas e escudos, o que significa una espezialización que, cuasi con tota seguridá, teneba como destín a esportación, pos en aquers momentos a presencia militar en a billa no yera tan notable como en epocas anteriores, encara que o castiello garantiba una población militar minima estable. O nibel de consumo d'os grupos sozials dominans (militars, clero —b'eba tres ilesias en o lugar— e pequeña nobleza local) chustificaría a presencia notable de zapaters.

Os moliners se chustifican per a importancia d'o zereal en a zona e en o alto consumo de farina. Atras fuens documentals permiten saper d'a esistencia d'un buen numero de molins en a zona.



Resumindo o que a documentazón nos diz sobre o traballo artesanal, e tendo en consideración que només conoxemos l'ofizio de 42 personas sobre 338, o porcentache de treballadors d'iste seutor suposa un 8,28% sobre o total d'a poboación, cantidá mui superior á o que ye abitual en o mundo rural e que contimuestra la ideya que biengo esfendendo en iste traballo, que a poboación de Luna teneba un caráuter semiurbano bien platero.

O seutor terziario tiene en o comerzio o grupo más notable e podemos asegurar que o comerzio á larga distancia yera notable. Un merzer no ye un botiguer, sino un mercader, e o mesmo puede dizir-se d'os pelaires, que comerciaban con un d'os produtos más importans en as tierras aragonesas. Si tenésenos os datos d'a minoría chodiga e d'os abitadors de feito que no yeran bizinos, podría biyer-se millor a importancia d'o comerzio á larga distancia. A documentazón parex mui incompleta, perque no puede capir-se l'ausenzia de carnizers, furners e botiguers, que nunca faltan en lugares de zierta importancia, de manera que o porcentache d'a chen adedicata á o comerzio eba á estar más alto d'o que as nuestras estadisticas manifiestan.

Os treballadors en o que podríamos considerar seutor alministratibo son os sacristans e sacristanas e os corredors u bozers. Tamién aquí a reyalidá yera nenezariamén atra, perque os militares, os funzionarios reyals e os miembros d'o clero, toz con churisdición espezial, no son cuaternatos en o documento. Ye difizil calcular o numero total, pero iste grupo sozial, antimás, ye de suma importancia á la hora de chustificar a presenza d'artesanos e comercians.

Un solo coziner ye mui poco, tamién, ta una billa an que l'aristocrazia local e os grupos más ricos amenestiban d'iste tipo de treballadors. Cuasi con tota probabilidadá no aparexen en a rilazón simplamén perque no son que sierbos u criatos e criatas que no podeban tener a condición d'infanzons.

Resumindo lo bisto, no podemos dudar que a composición laboral d'a poboación total de Luna yera prou diferén d'o que rebela o documento, d'o que quedan escluyitos toz os que, per una razón u atra (churisdición espezial, abitadors de feito, sierbos, esclabos...), no yeran abitadors de dreito e consecuenmén no son cuaternatos en a lista d'infanzons.

D'a mayor parti d'as chens de Luna no conoxemos l'ofizio, pero, fuera d'a pequena nobleza local —posiblemén toz os que aparexen en a escritura

como “don” e “dona”—, s’adedicaría á quefers agropecuarios. D’ixos només sapemos d’os dos baquers e un cabrer, pero puede asegurar-se que a cuasi totalidá d’a poboación yeran labradors-ganaders. Totas as fuens documentals parlan d’a importancia d’o zereal, a bit e o lino en istas tierras, anti-más d’o bacumen, obellas e crapas.

O numero tan alto d’infanzons nos manifiesta un sistema de propiedá d’a tierra an que dominaba la pequena propiedá en mans de campesinos libres. No parex abenturato pensar que a mayor parti d’as tierras d’a billa yera en mans d’ixos labradors que teneban a condición d’infanzons. Atras fuentes, como as templarias, tamién dexan bier-lo, perque, per exemplo, o patrimonio que abastó lo Temple en Luna se fazió á base d’a donación d’a nobleza, pero tamién d’os pequenos propietarios en muitos casos. A conzesión d’a infanzonía prauticamén á toz os habitans d’a billa biene á confirmar a existencia d’una poboación cuasi de raso libre e propietaria de biens.

A partizipación femenina en o trebollo ye atro problema. O documento només nos parla de seis mullers con ofizio (dos sacristanas, dos zapateras, una merzera e una escudera), que tenendo en cuenta o numero total de mullers fa un porcentache de 8,59%. Ista zifra ye muito similar á la que representan os treballadors d’o seutor secundario e fa pensar que o trebollo femenino era prou notable, antimás beyendo-las treballar mesmo en o comerzio e en a metalurchia e o cuero. Ye de creyer, antimás, que a muller colaboraría en os traballos agricolas, en o caso d’as familias labradoras, e que a mayor parti d’os traballos serbils en as casas estarían feitos per criatas que, per as razones antis ditas, no aparexen en o documento. Encara que parexca baxo, ixe 8,59% de mullers con ofizio espezializato me parex tamién alto en o momento istorico, e nos torna á manifestar o caráuter no rural de Luna. Pensar que b’ha zapateras e merzeras e mesmo una escudera no dexa d’estar curioso e creba una miqueta la ideya de que a muller en aquers momentos teneba una nula presenza en o mundo produtibo.